

## FI Käyttöohje

**Käyttötarkoitus:** Syvävetokalvot hammaslääke-teeellisissä ja leukakirurgisessa hoidossa käytettäviin koideen ja kiskojen valmistukseen.

**Indikaatio:** Sopii ainostaan valaisukiskojen ja kuorikoiden tilanteeksi.

Käyttöohjeet ovat osoitteessa [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Vasta-aih:** Herrkillä ihmisiillä HARDCAST® tuoteaineesissa (PP) aiheutamat allergiset reaktiot eivät ole pois suljettuja.

Käyttöalueesta poikkeavaa käyttöä ei ole indikatu.

**Säilytys:** Säilytettävä 5–35 °C:n lämpötilassa. Suojattava aurinkovalolta. Säilytettävä kuivassa paikassa.

**Huomautus:** Tuotetta saa käyttää vain pätevä ammattihenkilöstö. Vain keräkäytöön. Tuotteen käytön yhteydessä ilmenneistä vaikavista varoittaneista on ilmoitettava välittömästi valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle!

**Turvallisuusohje:** Käyttö on hoidon suorittavan lääkärin vastuulla. Tuotteen eivät saa joutua kosketuksiin alkoholipitoisten / organisten liuottimien, kuuman veden tai höyrysiulkun kanssa.

**Rendeltetés:** Melyhúzó fóliák készülékek és sínek előállításához fogorvos és fogszabályozási kezeléshez.

**Javallat:** Kizárolag a fogfehéritő sínekhez és a martoviasz szapkához való helyfenntartó előállítására alkalmas.

Aalkalmazási útmutató a [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material) honlapon.

**Ellenjavallat:** Az allergiás reakciók az HARDCAST® (PP) összetevővel szemben nem zárhatók ki az arra érzékeny személyek esetében.

A alkalmazási területen kívül bármilyen felhasználás nem javallott.

**Tárolás:** 5 és 35 °C között tárolandó. Védje a napfénytől. Száraz helyen tárolandó.

**Megjegyzés:** Csak szakképzett személyzet használhatja. Egyszeri használatra. A termék használataval kapcsolatos súlyos rendkívüli eseményeket azonnali jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak!

**Biztonsági megjegyzés:** A termék használata a kezelőorvos felelőssége. Ne hagyja, hogy a termékek alkoholtartalmú/szerves oldoszerekkel, forró vízzel vagy gőzsugárral érintkezzenek.

## BG Инструкция за употреба

**Предназначение:** Термоформовъчни фолии за изработка на апарати и шини за стоматологично и ортодонтичко лечение.

**Показание:** Изключително подходящи за изработка на заместители за избелващи шини и кепета.

Указания за приложение вж. на [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Противопоказание:** Алергични реакции към съставки на HARDCAST® (PP) не могат да бъдат изключени при сенсибилизирана лица.

Всяко използване извън областта на приложение е непоказано.

**Съхранение:** Съхранявайте при 5 до 35 °C. Пазете от слънчева светлина. Съхранявайте на сухо място.

**Указание:** Да се използват само от квалифициран специализиран персонал. За единократна употреба. Сериозни инциденти във връзка с използването на изделиято следва да се докладват незабавно на производителя и компетентния орган!

**Указание за безопасност:** Използването подлежи на отговорността на лекувания лекар. Не допускайте контакт на изделията със съдържащи алкохол/органични разтворители, гореща вода или пароструйки.

## CZ Návod k použití

**Předurčený účel použití:** Termoplastické fólie k výrobě prvků a dlah pro zubařské ošetření a čelistní ortopedii.

**Indikace:** Vhodný výhradně ke zhotovení distančních prvků pro bělicí dláhy a lité čepičky.

Pokyny k použití najdete na adrese [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Protiindikace:** U senzibilizovaných osob nelze vyloučit alergické reakce na složky produktu HARDCAST® (PP).

Jakákolik aplikace mimo oblast použití není indikována.

**Skladování:** Skladujte při teplotě 5 až 35 °C. Chraňte před slunečním zářením. Uchovávejte na suchém místě.

**Upozornění:** Produkt smí používat pouze kvalifikovaný odborný personál. K jednorázovému použití. Závažné nezádoucí události v souvislosti s použitím produktu je třeba neprodleně nahlásit výrobcu a příslušnému orgánu!

**Bezpečnostní pokyny:** Za použití je odpovědný lékař. Produkty nesmí přijít do styku s rozpouštědly obsahujícími alkohol / organickými rozpouštědly, horkou vodou nebo parními čističi.

## GR Οδηγίες χρήσης

**Προβλεπόμενη χρήση:** Φύλλα νάρθηκα για τη δημιουργία μηχανισμών και ναρθίκων για οδοντιατρική και την ορθοδοντική θεραπεία.

**Ένδειξη:** Κατάλληλο αποκλειστικά για την κατασκευή διατηρητών χώρου για νάρθηκες λέυκανσης και χυτεύομενους άχοντες.

Υποδειγμένης χρήσης στο [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Αντέδειξη:** Δεν αποκλείονται αλλεργικές αντιδράσεις σε συστατικά των HARDCAST® (PP) σε ευαισθητοποιημένα άτομα.

Οποιαδήποτε χρήση πέραν του πεδίου χρήσης δεν ενδεικνύεται.

**Αποθήκευση:** Να αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες από 5 έως 35 °C. Να προστατεύεται από το ηλιακό φως. Να φυλάσσεται στεγνό.

**Υπόδειξη:** Να χρησιμοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μίας χρήσης.

Σοβαρά συμβάντα τα οποία σκετίζονται με τη χρήση του προϊόντος πρέπει να αναφέρονται αμέσως στον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή!

**Υπόδειξη ασφαλείας:** Υπεύθυνος για τη χρήση είναι ο ιατρός. Μην φέρνετε τα προϊόντα σε επαφή με αλκοολούχα/οργανικά διαλυτικά μέσα, καντό νερό ή δεσμειές ατμού.



## HARDCAST®

Tiefziehfolien  
thermoplastische Folien  
plaques de thermoformage  
fogli termoformanti  
planchas de termomoldeo  
películas de termoformagem  
giliojo tempimo plévelés  
dyptrekingsfolier  
filme de termoformare  
hlbokotažné fólie  
basınçlı kalıplama folyoları  
djupdragningsfilm  
dybtræksfolier  
svyätekalovalt  
термоформовъчни фолии  
termoplastické fólie  
φύλλα νάρθηκα  
mélhúzó fóliák  
folie do termoformowania  
termoformirajuće folije  
Termoformēanas plēves

## HU Használati útmutató

**Rendeltetés:** Melyhúzó fóliák készülékek és sínek előállításához fogorvos és fogszabályozási kezeléshez.

**Javallat:** Kizárolag a fogfehéritő sínekhez és a martoviasz szapkához való helyfenntartó előállítására alkalmas.

A alkalmazási útmutató a [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material) honlapon.

**Ellenjavallat:** Az allergiás reakciók az HARDCAST® (PP) összetevővel szemben nem zárhatók ki az arra érzékeny személyek esetében.

A alkalmazási területen kívül bármilyen felhasználás nem javallott.

**Tárolás:** 5 és 35 °C között tárolandó. Védje a napfénytől. Száraz helyen tárolandó.

**Megjegyzés:** Csak szakképzett személyzet használhatja. Egyszeri használatra. A termék használataval kapcsolatos súlyos rendkívüli eseményeket azonnali jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak!

**Biztonsági megjegyzés:** A termék használata a kezelőorvos felelőssége. Ne hagyja, hogy a termékek alkoholtartalmú/szerves oldoszerekkel, forró vízzel vagy gőzsugárral érintkezzenek.

## PL Instrukcja użycowania

**Przewidziane zastosowanie:** Folia do termoformowania, przeznaczona do wytwórzania aparatów i udrażeń do leczenia stomatologicznego i ortodontycznego.

**Wskazania:** Wyrób jest przeznaczony wyłącznie do wytwórzania dystansów do szyn wybielających oraz czapeczek odlewanych.

Informacje dotyczące zastosowania są dostępne pod adresem [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Przeciwikwaszana:** Nie można wykluczyć reakcji alergicznych na składniki wyrobu HARDCAST® (PP) u osób uczulonych.

Jakikolwiek użycie wykraczające poza obszar zastosowania jest niewskazane.

**Przechowywanie:** Przechowywać w temperaturze od 5 do 35°C. Trzymać z dala od światła słonecznego. Chronić przed wilgocią.

**Wskazówka:** Wyrób może być stosowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. Wyrób jednorazowego użytku. Wszelkie poważne incydenty związane z wyrobem należy niezwłocznie zgłaszać producentowi i właściwemu organowi!

**Informacja dotycząca bezpieczeństwa:** Wyrób stosowany jest na odpowiedzialność lekarza prowadzącego. Nie dopuszczać do kontaktu produktów z rozpuszczalnikami alkoholowymi/organicznymi, gorącą wodą lub wytwornicami par.

## HR Használati útmutató

**Namjena:** Termoformirajuće folije za izradu naprava i udražla za stomatološko i ortodontsko aparatu i siny za lecenje stomatologicznego i ortodontycznego.

**Indikacija:** Isklučivo prikidanje za izradu držača mjeseta za udražje za izbjeljivanje i kapica za lijevanje.

Upute za primjenu mogu se preuzeti sa stranice [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Kontraindikacija:** Alergijske reakcije na sastojke proizvoda HARDCAST® (PP) ne mogu se isključiti kod osjetljivih osoba.

Bilo kakva primjena izvan područja uporabe nije indikirana.

**Čuvanje:** Čuvati na temperaturi između 5 i 35 °C. Zaštititi od sunčeve svjetlosti. Čuvati na suhom mjestu.

**Napomena:** Proizvod smije upotrebljavati samo kvalificirano stručno osoblje. Za jednokratnu uporabu. Štetni dogadjaji u vezi s uporabom proizvoda trebaju se odmah prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu.

**Sigurnosne napomene:** Za uporabu je odgovoran stomatolog koji provodi liječenje. Nemojte dovoditi proizvode u dodir s otapalima koja sadrže alkohol / organskim otapalima, vrucom vodom ili mlazovima pare.

## LV Lietošanas pamācība

**Paredzētais nolūks:** Termoformēšanas plēves zobārstniecības un ortodontiskās ārstēšanas ierīcēm un kapju rāzošanai.

**Indikācijas:** Piemērots tikai balināšanas kapiju un lietošanas izgatavošanai.

Lietošanas norādījumi [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Kontrāndikācijas:** Jutīgumā cīlēkumā nevar izslēgt alergiskas reakcijas pret HARDCAST® (PP) sastāvdalām.

Jebkāda lietošana arīpuss paredzētā lietojuma nav atļauta.

**Uzglabāšana:** Glabāt 5°C līdz 35°C temperatūrā. Sargāt no saules gaismas. Glabāt sausā vietā.

**Norādījums:** Drikti lietot tikai kvalificēti personāls. Vienreizējai lietošanai. Par nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar ierīces lietošanu, nekavējoties jāzīmē rāzošajam un kompetentajai iestādai!

**Drošības norādījums:** Par lietošanu ir atbildigs ārstējošais ārsts. Atveriet tikai nebūjatus, slēgtus bariermaisinus. Nepielaujiet ierīci saskarī ar alkoholu saturošiem/organiskiem šķidinātājiem, karstu ūdeni vai tvaika strukū.

**Zweckbestimmung:** Tiefziehfolien zur Herstellung von Apparaturen und Schienen für die zahnärztliche und kieferorthopädische Behandlung.

**Indikation:** Ausschließlich geeignet zur Herstellung von Platzhaltern für Bleichschienen und Gusskäppchen.

Anwendungshinweise unter [www.scheu-dental.com/tiefziehfolien](http://www.scheu-dental.com/tiefziehfolien).

**Kontraindikation:** Allergische Reaktionen gegen Bestandteile von HARDCAST® (PP) sind bei sensibilisierten Personen nicht auszuschließen. Jede Anwendung außerhalb des Einsatzgebiets ist nicht indiziert.

**Lagerung:** Bei 5°C bis 35°C lagern. Vor Sonnenlicht schützen. Trocken aufbewahren.

**Hinweis:** Nur durch qualifiziertes Fachpersonal zu verwenden. Zur Einmalverwendung. Schwere Vorfälle im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden!

**Sicherheitshinweis:** Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Behandlers. Produkte nicht mit alkoholhaltigen/organischen Lösungsmitteln, heißem Wasser oder Dampfstrahlern in Kontakt bringen.

SCHEU-DENTAL GmbH  
[www.scheu-dental.com](http://www.scheu-dental.com)

Am Burgberg 20  
58642 Iserlohn · Germany  
phone +49 2374 9288-0  
fax +49 2374 9288-90

Facebook  
[scheu.dental](http://scheu.dental)

## EN Instructions for use

**Intended purpose:** Thermoplastic foils for the manufacture of appliances and splints for dental and orthodontic treatments.

**Indication:** Suitable only for the fabrication of space maintainers for bleaching splints and copings.

Instructions for use can be found at [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Contraindication:** Allergic reactions to components of HARDCAST® (PP) cannot be ruled out in sensitised people.

Any use not stated above is contraindicated.

**Storage:** Store at 5°C to 35°C. Protect from sunlight. Keep dry.

**Important:** Must only be used by qualified personnel. For single use. Any serious incident involving the product must be reported to the manufacturer and the competent authority immediately!

**Safety information:** The practitioner is responsible for correct use. Do not bring the products into contact with alcohol-based/organic solvents, hot water or steam jets.

## FR Notice d'utilisation

**Destination :** Plaques de thermoformage pour la fabrication d'appareils et de gouttières destinés aux traitements dentaires et orthodontiques.

**Indication :** Uniquement pour la fabrication d'espaceurs pour gouttières de blanchiment et coiffes d'empreinte.

Vous trouverez des conseils d'utilisation sur le site [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Contre-indication :** Des réactions allergiques aux composants de HARDCAST® (PP) ne peuvent être exclues chez les personnes sensibilisées. Toute utilisation en dehors du domaine d'application est considérée comme contre-indiquée.

**Stockage :** Stocker entre 5 °C et 35 °C. Conserver à l'abri de la lumière du soleil. Crain l'humidité.

**Note :** Utilisation réservée à un personnel spécialisé qualifié. À usage unique. Tout incident grave lié à l'utilisation du dispositif doit être immédiatement notifié au fabricant et aux autorités compétentes!

**Consigne de sécurité :** La personne chargée du traitement est responsable de l'utilisation du dispositif. Ne pas mettre les dispositifs en contact avec des solvants contenant de l'alcool, des solvants organiques, de l'eau chaude ou des jets de vapeur.

## IT Istruzioni per l'uso

**Destinazione d'uso:** Fogli termoformanti per la realizzazione di apparecchi e splint per il trattamento odontoiatrico e ortodontico.

**Indicazione:** Dispositivo adatto esclusivamente alla realizzazione di distanziatori per splint di sbiancamento e cappette di colata. Istruzioni per l'uso disponibili all'indirizzo [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Controindicazione:** Non è possibile escludere reazioni allergiche ai componenti di HARDCAST® (PP) su soggetti sensibili. Ciascun utilizzo al di fuori del campo di applicazione non è indicato.

**Conservazione:** Conservare a una temperatura compresa tra 5 e 35 °C. Proteggere dai raggi solari. Conservare in luogo asciutto.

**Avvertenza:** L'utilizzo è riservato solo a personale qualificato. Dispositivo monouso. Eventuali incidenti gravi associati all'utilizzo del dispositivo devono essere segnalati immediatamente al fabbricante e alle autorità competenti!

**Indicazioni di sicurezza:** L'utilizzo è responsabilità dell'operatore. Non portare i dispositivi a contatto con solventi contenenti di alcool, dei solventi organici, di l'acqua calda o getti di vapore.

## ES Instrucciones de uso

**Finalidad prevista:** Planchas de termomoldeo para la fabricación de aparatos y férulas para el tratamiento odontológico y de ortodoncia.

**Indicación:** El producto es apto exclusivamente para la fabricación de espaciadores para férulas de blanqueamiento y coñas coladas. Instrucciones de uso disponibles en [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Contraindicación:** No se descartan reacciones alérgicas a los componentes de HARDCAST® (PP) en personas sensibilizadas. No está indicado ningún uso fuera del campo de aplicación.

**Almacenamiento:** Almacenar entre 5 °C y 35 °C. Proteger de la luz solar. Almacenar seco.

**Aviso:** El producto debe utilizarse únicamente por parte de personal especializado cualificado. Para un solo uso. Los incidentes graves ocurridos en relación con el uso del producto deben notificarse inmediatamente al fabricante y a las autoridades competentes!

**Instrucciones de seguridad:** El uso recae en la responsabilidad del odontólogo u ortodoncista encargado del tratamiento. No ponga en contacto los productos con disolventes que contengan alcohol/disolventes orgánicos, agua caliente o vaporizadores.

## PT Instruções de utilização

**Finalidade prevista:** Películas de termoforamento para a criação de equipamentos e aparelhos dentários para o tratamento odontológico e ortodôntico.

**Indicação:** Adequadas exclusivamente para a criação de espaçadores para fáscias de branqueamento e copings. Instruções de utilização em [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Contraindicação:** Não é possível excluir a ocorrência de reações alérgicas a componentes das HARDCAST® (PP) em pessoas sensibilizadas. Qualquer utilização fora da área de aplicação não é indicada.

**Armazenamento:** Armazenar entre 5 e 35 °C. Proteger da luz solar. Guardar seco.

**Aviso:** O produto deve ser utilizado apenas por pessoal técnico qualificado. Para uma única utilização. Os incidentes graves ocorridos em associação com a utilização do produto devem ser imediatamente informados ao fabricante e à autoridade competente!

**Indicação de segurança:** A utilização é da responsabilidade do responsável pelo tratamento. Não colocar os dispositivos em contacto com solventes com teor de álcool/orgânicos, água quente ou jatos de vapor.

## LT Naudojimo instrukcija

**Numatyta paskirtis:** giliojo tempimo plėvelės, skirtos dantų ir ortodontinių gydymo prietaisams ir įtvarams gaminti.

**Indikacija:** Tinka tik laikinu užpildui, skirtu baliniu įtvarams, ir liejimui skirtu kepurų gamybai. Naudojimo nurodymai pateikiti [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Kontraindikacija:** neatmetamos alerginės reakcijos dėl HARDCAST® (PP) komponentų jautriems žmonėms. Draudžiamas bet koks naudojimas ne pagal paskirtį.

**Saugojimas:** Laikykite 5-35 °C temperatūroje. Saugokite nuo saulės spinduliu. Saugokite sausuje vietoje.

**Pastaba:** Gali naudoti tik kvalifikuočių specialistai. Vienkartinio naudojimo. Apie rimus incidentus, susijusius su gaminiu naudojimu, būtina nedelsiant informuoti gamintoją ir atsakingą instituciją!

**Saugos nurodymas:** Už naudojimą atsako gydytojas. Gaminių negali liesti su alkoholio turinčiais / organinių tirpikliais, karštu vandeniu ar garintuvais.

## NO Bruksanvisning

**Tiltenkt bruk:** Dyptrykkingsfolier til fremstilling av apparatur og skinner til tann- og kjeveortopedisk behandling.

**Indikasjon:** Utelukkende egnet for fremstilling av plasholder for bleksskinne og støpehetter. Se bruksinformasjon på [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Kontraindikasjon:** Allergiske reaksjoner på komponenter i HARDCAST® (PP) kan ikke utelukkes hos sensibiliserte personer.

All bruk utenfor bruksområdet er ikke indikert.

**Oppbevaring:** Oppbevares ved 5 til 35 °C. Beskyttes mot sollys. Oppbevares tørt.

**Merknad:** Skal kun brukes av kvalifisert personell. Kun til engangsbruk. Alvorlige hendelser i forbindelse med bruk av produktet må umiddelbart rapporteres til produsent og ansvarlig tilsynsmyndighet!

**Sikkerhetsanvisninger:** Bruken skjer på brukerens eget ansvar. Produktene må ikke komme i kontakt med alkoholholdige/organiske løsemidler, varmt vann eller damprensere.

## RO Instrucțiuni de utilizare

**Scop:** Filme de termoformare pentru confectionarea aparatelor și sinelor pentru tratament stomatologic și ortodontic.

**Indicație:** Destinat exclusiv fabricării de separatoare pentru găuri de albire și găuri turnate. Instrucțiuni de utilizare la adresa [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Contraindicații:** Reacții alergice la componente HARDCAST® (PP) nu pot fi excluse la persoanele sensibilizate.

Orice utilizare în afara domeniului de utilizare se consideră contraindicație.

**Depozitare:** Depozitați la temperatură cuprinsă între 5 și 35 °C. A se proteja împotriva luminii solare. A se păstra în locuri uscate.

**Indicație:** A se utiliza doar de către personalul de specialitate calificat. A nu se reutiliza. Incidentele grave în legătură cu utilizarea produsului trebuie comunicate neîntrerupt producătorului și autorității competente!

**Indicație de siguranță:** Utilizarea este responsabilitatea practicianului. Nu aduceți produsele în contact cu solventii cu continut de alcool/organici, apă caldă sau vapori sub presiune.

## SK Návod na použitie

**Určený účel:** Hlبوكotažné fólie na výrobu aparatov a diál pre stomatologickú a ortodontickú liečbu.

**Indikácia:** Vhodné využívanie na výrobu dištančných prvkov pre bieliacie diály a ochranné korunky. Pokyny na použitie nájdete na adrese [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material).

**Kontraindikácia:** U senzibilizovaných osôb nemôžu vyučiť alergické reakcie na zložky HARDCAST® (PP).

Akákolvek aplikácia mimo oblasti použitia je neindikovaná.

**Skladovanie:** Skladujte pri teplote 5 až 35 °C. Chráňte pred slnečným svetlom. Uchovávajte v suchu.

**Upozornenie:** Určené na použitie len pre kvalifikovaný odborný personál. Na jednorazové použitie. Závažné incidenty súvisiace s používaním výrobku sa musia okamžite nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu!

**Bezpečnostné upozornenie:** Za použitie je zodpovedný zubný lekár. Výrobky sa nesmú dosťať do kontaktu s alkoholickými/organickými rozpustidlami, horúcou vodou alebo parnými čisticími.

## TR Kullanım talimatı

**Kullanım amacı:** Diş ve ortodontik tedavi için aparat ve plaka üretiminde kullanılmış kalıplama foloları.

**Endikasyon:** Sadece beyazlatma splintlere ve kopinge yörenelik ara folyo üretimini için uygundur. Kullanım bilgileri [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/) adresinde mevcuttur.

**Konrendikasyon:** Hassas kişilere HARDCAST® (PP) bileşenlerine karşı alerjik reaksiyonlar gelişebilir. Kullanım alanı dışında kullanım için endike değildir.

**Lagring:** Lagras vid 5–35 °C. Skyddas mot solljus. Förvaras torkt.

**Observera:** Får endast användas av kvalificerad personal. För engångsbruk. Allvarliga tillstånd i samband med användning av produkten ska omedelbart rapporteras till tillverkaren och till behörig myndighet!

**Säkerhetsinformation:** Den behandlande personen ansvarar för användningen. Produkterna får inte tas i kontakt med alkoholhaltiga/organiska lösningsmedier, varmt vatten eller ångtvätt.

## SE Bruksanvisning

**Avsett ändamål:** Djupdragningsfilm för tillverkning av utrustning och skenor för tandvårdsbehandling och käkortopedisk behandling.

**Indikation:** Lämpar sig endast för tillverkning av platshållare för bleksskener och hättor. En bruksanvisning finns på [www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material](http://www.scheu-dental.com/).

**Kontraindikation:** Allergiska reaktioner mot komponenter i HARDCAST® (PP) kan inte uteslutas hos sensibiliseringade personer. Andra användningar utanför användningsområdet är inte indicerade.

**Opbevaring:** Opbevares mellem 5 og 35 °C. Beskyttes mod sollys. Opbevares tørt.

**Henvisning:** Må kun anvendes af kvalificeret personale. Til engangsbrug. Alvorlige hændelser i forbindelse med anvendelsen af produktet skal omeddelbart rapporteres til tillverkaren og til behörig myndighed!

**Sikkerhedshenvisning:** Anvendelsen er behandlernes ansvar. Produkter/udstyr må ikke komme i kontakt med alkoholholdige/organiske oplosningsmidler, varmt vand eller dampstråler.